## Ίωάννου Γ

 $\mathbf{O}$  πρεσβύτερος Γαΐ $\mathbf{\omega}^1$  τῷ ἀγαπητῷ, ὃν ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ.

Άγαπητέ, περὶ πάντων εὔχομαί² σε εὐοδοῦσθαι³ καὶ ὑγιαίνειν,⁴ καθὼς 2 εὐοδοῦταί³ σου ἡ ψυχή. Ἐχάρην γὰρ λίαν,⁵ ἐρχομένων ἀδελφῶν καὶ 3 μαρτυρούντων σου τῆ ἀληθεία, καθὼς σὰ ἐν ἀληθεία περιπατεῖς. 4 Μειζοτέραν τούτων οὐκ ἔχω χαράν, ἵνα ἀκούω τὰ ἐμὰ τέκνα ἐν ἀληθεία περιπατοῦντα.

Αγαπητέ, πιστὸν ποιεῖς ὅ ἐὰν ἐργάση εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ εἰς τοὺς 5 ξένους, οῦ ἐμαρτύρησάν σου τῆ ἀγάπη ἐνώπιον ἐκκλησίας: οῦς 6 καλῶς ποιήσεις προπέμψας ἀξίως τοῦ θεοῦ. Ὑπὲρ γὰρ τοῦ 7 ὀνόματος ἐξῆλθον μηδὲν λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνῶν. Ἡμεῖς οὖν 8 ὀφείλομεν ἀπολαμβάνειν τοὺς τοιούτους, ἵνα συνεργοὶ γινώμεθα τῆ ἀληθεία.

"Εγραψα τῆ ἐκκλησίᾳ: ἀλλ' ὁ φιλοπρωτεύων<sup>11</sup> αὐτῶν Διοτρεφὴς<sup>12</sup> οὐκ 9 ἐπιδέχεται<sup>13</sup> ἡμᾶς. Διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω, ὑπομνήσω<sup>14</sup> αὐτοῦ τὰ ἔργα ἃ 10 ποιεῖ, λόγοις πονηροῖς φλυαρῶν<sup>15</sup> ἡμᾶς: καὶ μὴ ἀρκούμενος<sup>16</sup> ἐπὶ τούτοις, οὔτε αὐτὸς ἐπιδέχεται<sup>13</sup> τοὺς ἀδελφούς, καὶ τοὺς

https://biblicaltext.com

1

¹ Γάϊος, ου, ὁ, Gaius. ² εὕχομαι, pray, wish. ³ εὐοδόω, cause to prosper. ⁴ ὑγιαίνω, be in good health, am well. ⁵ λίαν, greatly, very. ⁶ ξένος, strange, stranger. ⊓προπέμπω, send before, send forth. ⁶ ἀξίως, worthily, in a manner worthy of. ⁰ ἀπολαμβάνω, receive from, get back. ¹¹ συνεργός, οῦ, ὁ, fellow worker. ¹¹ φιλοπρωτεύω, wish to be first, desire preeminence. ¹² Διοτρέφης, ους, ὁ, Diotrephes. ¹³ ἐπιδέχομαι, receive, accept. ¹⁴ ὑπομιμνήσκω, remind, remember. ¹⁵ φλυαρέω, gossip against, talk nonsense about. ¹⁶ ἀρκέω, assist, suffice.

Ίωάννου Γ 1:11 Byzantine NT

βουλομένους κωλύει, καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει. Ἁγαπητέ, μὴ 11 μιμοῦ $^1$  τὸ κακόν, ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν. Ὁ ἀγαθοποιῶν $^2$  ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστίν: ὁ κακοποιῶν $^3$  οὐχ ἑώρακεν τὸν θεόν. Δημητρί $\phi^4$  μεμαρτύρηται ὑπὸ 12 πάντων, καὶ ὑπ' αὐτῆς τῆς ἀληθείας: καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν, καὶ οἴδατε ὅτι ἡ μαρτυρία ἡμῶν ἀληθής ἐστιν.

Πολλὰ εἶχον γράφειν, ἀλλ' οὐ θέλω διὰ μέλανος καὶ καλάμου σοι 13 γράψαι: ἐλπίζω δὲ εὐθέως ἰδεῖν σε, καὶ στόμα πρὸς στόμα 14 λαλήσομεν. Εἰρήνη σοι. ἀσπάζονταί σε οἱ φίλοι. ἀσπάζου τοὺς φίλους κατ' ὄνομα.

2 https://biblicaltext.com

 $<sup>^1</sup>$ μιμέομαι, imitate, emulate.  $^2$  ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right.  $^3$  κακοποιέω, do evil, harm.  $^4$  Δημήτριος, ου, δ, Demetrius.  $^5$  μέλαν, ink.  $^6$  κάλαμος, ου, δ, reed, reed-pen.